

外国人のための就労支援セミナー



Employment Assistant Seminar for Foreign Residents

为外国人就业支援的讲座开始招生

しごとさが だいいっぽ 仕事探しの第一歩



しごと さが かた しごと かいしゃ もと ひと
仕事の探し方や、どんな仕事があるか、会社が求めている人などについて、
しよくぎょうしょうかい せんもんか きぎょう ひと はなし き
職業紹介の専門家や 企業の人の話を聞きます。

Seminar for foreign residents to learn from job placement specialists/human resources managers how to find jobs, what kind of jobs are available, and what kind of human resources companies are looking for.
让我们来听听由职业介绍的专家和企业的负责人介绍关于找工作的方法，有什么样的工作以及招聘单位要求的人才等内容的讲座。

こうし やまさき かつあき
講師：山崎 勝章さん（神戸公共職業安定所 三田出張所 所長）
かんだ ひであき
神田 英哲さん（株式会社T.U.Sパートナーズ）

Instructor=MR.Katsuaki YAMASAKI, MR.Hideaki KANDA 讲师=山崎勝章先生、神田英哲先生

にちじ ねん がつ にち とうび
日時：2019年12月7日（土）10:30~12:00 【参加無料】

Dec. 7 (Sat.) 10:30 - 12:00 Fee=Free 12月7日（星期六）10点半~12点 参加費=免费

ばしょ まちづくり協働センター（キッピーモール6F） 大会議室

Place:Sanda Public Community Center 地点:三田市公共会堂中心 (Kippy Mall 6楼)

たいしょう ざいじゅうがいこくじん かぞく しえん ひと かんしん ひと
対象：在住外国人とその家族、支援をする人、関心のある人

もうしこみほうほう した れんらくさき ていいん にん せんちやくじゆん
申込方法：下の連絡先まで（定員30人 先着順）

※英語・中国語の通訳があります。その他の言語は事前に相談してください。

English, Chinese available. If you speak another language, please contact below in advance.

有中、英文翻译服务。其他语言一周前要咨询。

※この事業は、三田市からの受託により三田市国際交流協会が企画・実施しています。

もうしこみ と あ
申込・お問い合わせ

さんだしこくさいこうりゅうきょうかい S I A
三田市国際交流協会(SIA) Sanda International Association
〒669-1528 三田市駅前町2番1号 キッピーモール6階
(三田市まちづくり協働センター内) 火曜定休 Close:Tuesday
TEL: 079-559-5164 FAX: 079-559-5173
E-Mail: office@sia-japan.org URL: http://www.sia-japan.org

*参加時の写真がホームページ等に掲載される場合があります。掲載を希望されない方は事前にお知らせください。

*お知らせいただいた個人情報、この事業に関わる目的以外には使用しません。

TO) 三田市国際交流協会 Sanda International Association FAX:079-559-5173 Mail: office@sia-japan.org

就労支援セミナー 参加申込書 Application Form

Name 氏名 Nationality 国籍 Interpreter 通訳 need 要 (Lang.)

Phone _____ e-mail _____